

# الأمير عبد القادر الجزائري في ذاكرة أحفاده "الأميرة بديعة الحسني"

محمد السعيد قاصري جامعة المسيلة



كتابة سيرة الأمير عبد  
القادر كتابة صحيحة بعيدة  
عن كل هذه الشبهات

## Résumé

Cette étude tente de présenter une nouvelle lecture historique concernant l'Emir Abdelkader dans laquelle on s'est appuyé sur une référence historique verbale, la princesse Badiâ El-Hasani, la petite-fille de l'Emir Abdelkader, actuellement vivante. Cette étude traite de l'importance de l'Emir dans la mémoire de sa petite-fille, qui croit qu'il est nécessaire de revoir certaines falsifications historiques concernant l'Emir, devenues des certitudes dans la mémoire commune algérienne. Il est espéré que les corrections apportées par la Princesse et étayées des preuves scientifiques et les citations historiques, contribueront à une réécriture saine de la biographie de l'Emir.

تسعى هذه الدراسة إلى  
تقديم قراءة تاريخية جديدة  
حول الأمير عبد القادر

فيها على مرجعية شفوية  
استخلصناها من ذاكرة سمو  
الأميرة بديعة الحسني  
الجزائري حفيذة الأمير عبد

قيد الحياة؛ وتعالج هذه  
الدراسة موقع الأمير في  
ذاكرة حفيدته التي ترى

المغالطات التاريخية التي  
لُفقت للأمير ونُسبت له فباتت

الجماعية الجزائرية. ولعل  
تصويب الأميرة وتصحيحها  
لهذه المغالطات بالأدلة  
العلمية والشواهد  
التاريخية سيساهم في إعادة





تطلع في يوم ما إلى الخوض في مثل هذا  
أن الأمير  
أخذ حقه من البحث والدراسة كما يرى كثير من  
الباحثين، إلا أن ما بات يُكتب ويُقال حوله في

#### عية

كتابة هذا المقال انتصار حقيقة التاريخية  
ومساهمة منا في إعادة كتابة تاريخ الجزائر  
بأقلام نزيهة وموضوعية؛  
الذي يُعد رمز وطني  
تاريخي ثميد يجب أن نعتز به.

عتمد في كتابة هذا المقال على محاولة  
توظيف الشفوية الجزائرية التي  
بكثير من الحقائق التاريخية،  
إلى ثلاثينيات القرن  
حفيدة الأمير عبد القادر الأميرة  
بديعة بها

لعاصمة السورية دمشق في شهر  
جويلية 2008 في رحلة علمية<sup>1</sup> حيث أفادتنا  
بناءً لقائنا معها برفقة أحد الأساتذة<sup>2</sup>  
بمعلومات تاريخية قيّمة ستساعدنا دون شك في  
كتابة هذا المقال.<sup>3</sup>

وعليه سنسعى إلى الإجابة عن جملة من  
التساؤلات: ما هو موقع الأمير في فكر الأميرة  
بديعة من خلال مؤلفاتها وأقوالها وتصريحاتها؟  
ما هي النقاط الجوهرية العالقة في فكرها  
والتي تُعد في نظرها من أكبر المغالطات  
التاريخية التي يراد من خلالها تشويه سمعته  
ومكانته؟ إلى أي مدى يمكن اعتماد أفكارها  
وآراءها كمصدر أساسي في إعادة كتابة تاريخه؟  
وما هي الأسس والركائز التي اعتمدت عليها في  
سبيل تصحيح المغالطات التاريخية المطروحة  
حولها؟ وما هو البديل الذي تطرحه؟ وبناءً على  
هذا الطرح سنسعى للإجابة عن هذه الإشكالية ضمن  
العناصر التالية:

- 1- التعريف بالأميرة بديعة.
- 2- موقع الأمير عبد القادر في فكر الأميرة بديعة  
من خلال إنتاجها الفكري.
- 3- جوانب من المغالطات التاريخية المتداولة في  
نظرها حول الأمير ومحاولة تصويبها.

#### 1- التعريف بالأميرة بديعة

هي كريمة الأمير مصطفى بن الأمير محي الدين بن  
الأمير عبد القادر، ووالدها الأميرة شفيقة بنت  
الأمير عبد المالك، ولدت في ثلاثينيات القرن 20  
بمدينة تطوان المغربية، ثم انتقلت برفقة  
عائلتها إلى دمشق حيث استقرت بها،  
معهد دوحه الأدب ودار اللغات بدمشق، وساهمت في  
تأسيس كثير من الجمعيات النسائية، كالمبرة،

والرعاية، وجمعية مكافحة الأمية للسيدات،

المسيحي التي انعقدت في طرابلس الغرب، وفي

1956

في المقاومة الشعبية، وكانت قائدة لوحدة

فدائية، وفي سنة 1959

( )

للمهاجرين.

تزوجت من العميد المرحوم عدنان محمد راغب العجلاني، وأنجبت منه ثلاث أطفال وبنّت هم على النحو الموالي: فوزان، وغيث، ويدا. وهي لا تزال على قيد الحياة وتتمتع بذاكرة قوية جدا. وهذا ما لمسناه من خلال مقابلتنا معها، حيث راحت تتحدث لنا عن ذكريات تاريخية غالية وثمينة جدا استقتها عن جدتها؛ حتى بدا لنا وكأنها عاشت الأحداث التاريخية التي روتها لنا خصوصا عن جدّها الأمير عبد المالك؛ ويعود هذا في نظرنا إلى حرصها الشديد على معرفة تاريخ بلادها ووفائها لبطولات أجدادها.

## 2- موقع الأمير في فكر الأميرة بديعة من خلال إنتاجها الفكري

يحتل الأمير في فكرها مكانة معتبرة ومتميّزة حيث لا تكاد تخلوا كتابتها وأحاديثها عنه في وقّات، وإذا طلبت منها أن تُحدثك عن الأمير فهي لا تكاد تتوقف عن سرد الأحداث التاريخية والتفاعل معها وكأنها شاهد عيان، وما يلفت الانتباه وهي تتحدث إليك تلك الصور التاريخية الخاصة بالأميرين عبد القادر وعبد المالك وأبنائهما التي زينّت بها جدران بيتها، هذا فضلا عن الكم الهائل من الوثائق التاريخية التي ما زالت تحتفظ بها في سجلاتها،

ناهيك عن مكتبتها الثرية بالمصادر والمراجع

ناصر الدين الأمير الدين	الشهيد الأمير عز الدين
.	وما بدلوا تبديلا.
الأسس الاقتصادية في	فكر الأمير عبد
تاريخية .	ردود وتعليقات على كتاب حياة الأمير.
أصحاب الميمنة إن الله	سيرة ذاتية بعنوان

التي تتحدث عن الأمير عبد القادر.

لقد بذلت الأميرة بديعة جهدا كبيرا في التأليف حول الأمير، ورغم تقدمها في السن إلا أنها ما زالت تعد بالميزي والقراءات التاريخية حوله؛ ومن أهم المؤلفات التي أثرت بها المكتبة الجزائرية والعربية<sup>4</sup>:

هذا إلى جانب مساهمتها في كتابة مقالات عديدة في صحف ومجلات وطنية وعربية كجريدة الشعب والشروق والحقيقة والرئيس ..

1- (صفحات من التاريخ المشترك))، الثورة السورية، ع. 9775، بمناسبة الأيام الثقافية الجزائرية لسنة 1995.

2- ((إننا بحاجة إلى إعادة كتابة تاريخ  
منازلينا بصورة أمينة))، الشرق الأوسط، ع. 4273  
1990

3- ((حقائق بعيدة عن المغالطات  
التاريخية)). . 2، جويلية 1998.

4- ((أدعو الدولة لتصحيح التاريخ المدرسي  
الذي يشوه الأمير عبد القادر))، الخبر  
اليومية، 26 ربيع الأول 1430هـ - 23  
2009 . 27. والشرق اللبنانية والكيان  
الإماراتية واليمامة السعودية.. الخ.

3- تاريخية  
المتداولة في نظرها حول الأمير ومحاولة  
تصويبها.

من خلال الإطلاع على بعض مؤلفاتها توصلنا  
إلى أن هناك جملة من المغالطات التاريخية  
التي ما فتئت تشير إليها وتطالب بتصحيحها في  
الذاكرة الجماعية الجزائرية عموما ولدى

الشواهد التاريخية والبراهين العلمية  
لتفنيدها، ويمكننا إدراج جوانب من هذه  
المغالطات في نقطتين رئيسيتين: مسألة استسلام  
الأمير عبد القادر ومؤلفاته.

1- مسألة استسلام الأمير عبد القادر  
ترفض الأميرة بديعة رفضا قاطعا هذه الفكرة  
وهذا ما نلمسه من خلال مضمون الاقتباسات الآتية:  
«أما كلمة استسلام فلقد قيلت عن مجرمي الحرب  
من الدول أو القتلى واللصوص فيقال عنهم  
استسلموا بعد نفاذ ذخيرتهم أو بعد أن حوصروا،  
لأن كلمة استسلام معناها الخضوع في ذلّ وهذا في  
جميع معاجم لغتنا العربية ولا تليق بمجاهد  
وعزة وطنه»<sup>5</sup>.

: «أليس من الواضح أن الأوربي المتعالي خطط وهو مدرك معنى هذه الكلمة جيدا في اللغة العربية فألصقها بتاريخ الأمير عبد القادر ورجال دولته كالخليفة أحمد بن سالم؟»<sup>6</sup>

وفي إطار الحوار الذي أجرته معها جريدة الخبر اليومية بدمشق تكون قد أدلت بالتصريح : «إن الواجب الوطني يلزم على الدولة الجزائرية تصحيح ما كتب في المناهج المدرسية عن البطل المجاهد الأمير عبد القادر، بما يعيد له كرامته وحق جهاده، ويأتي ذلك بتقديم المعلومات الصحيحة للتلاميذ الجزائريين، وإبعاد المشاعر الدونية عنهم، حين يقرؤون أن رمز كفاح بلادهم قد أنهى حياته النضالية»<sup>7</sup>.

وخلال مقابلتنا معها تكون قد أفادتنا بنص رسالة كتبتها إلى سعادة سفير الجزائر بدمشق كمال بوشامة بخصوص مطالبة الدولة الجزائرية بتصحيح الأخطاء التاريخية المتداولة حول الأمير القادر، وهي رسالة مطوّلة نقتبس منها ما يلي:<sup>8</sup> «الأمير لـ يُهزم في معركة ولم يتم أسره ولم يلق سلاحه ولم يرفع يديه مُستسلما، وهو من أوقف الحرب حقنا لدماء المسلمين بعد أن فتحت أمامه جبهة جديدة، فلجأ إلى عقد اتفاق وهو طلب تسهيل هجرته من بلاده إلى عكا لأن الموان كانت بيد المحتلين، لذا عقد معهم اتفاق بعد أن قبلوا وقف الحرب، وكان بإمكانهم رفضه ومنعه من الخروج من الجزائر، ولكنهم قبلوا وعقدوا معه اتفاقا رسميا. وهو دليل على خوفهم من قوته فلو كان ضعيفا لرفض وقف الحرب هذه حتى أسره أو قتله؛ هذا الذي حدث، ولكنهم كاره فخافوا من عودته لذا اختطفوه وحولوا مسير الباخرة في عرض البحر نحو طولون





هذا الأخير» ..14 فلو لم يكن الأمير في موقف قوة لما قبِل الفرنسيين هذه الشروط<sup>15</sup>

أما ما جاء في تحفة الزائر لنجل الأمير عبد القادر سيدي محمد بهذا الشأن، فبعدما عقد الأمير مجلسه الشوري للنظر فيما ستؤول إليه الأمور خاطب جموعه قائلا: «لا أرى: إلا التسليم لقضاء الله تعالى والرضى به»<sup>16</sup> وتعقب الأميرة على هذا الكلام في مراسلتها لشخصي بقولها: هذا كذب، والصحيح هو عقد اتفاق استئمان زمني كما

جاء في كتاب فقه السنة للسيد سابق وللعلماء المسلمين<sup>17</sup>

وبعد قراءة هذا الخطاب المطول عاد الجميع إلى التداول من جديد في الأمر إلى أن قرر الأمير أن يكون التسليم للفرنسيين، ثم دارت هناك مراسلات بين الطرفين لمدة ثلاثة أيام بلياليها وافق من خلالها الطرف الفرنسي على شروط الأمير التي من أهمها: «أن يحملوه مع جميع عائلته إلى عكا أو الإسكندرية، وأن لا يتعرضوا لمن يريد السفر معه من الضباط والعساكر، وأن الذي يبقى منهم في الوطن يكون آمنا على نفسه وماله.»<sup>18</sup>

ومن خلال ما سبق ذكره من شواهد تاريخية

صادر التي عاصرت نهاية مقاومة الأمير، والكلمات التي وجدناها مرادفة لها وتكررت بشكل كبير هي: الأمان، الائتمان، الإيصال، التسليم، الضمان، الاتفاق.. الخ. ومن خلال المدلول اللغوي لكلمة استسلام فإنها تتعارض تماما وهذه المصطلحات المستخدمة في هذه المصادر، وعليه يمكن توظيف مصطلح الاستسلام دون غيره من هذه

المصطلحات؟ ولماذا يقال عن الأمير عبد القادر دون غيره أنه استسلم للفرنسيين؟ فلماذا لا نجد مثلا في كتب التاريخ الفرنسي أن الملك الفرنسي "فرانسوا الأول" استسلم للإسبان عندما انهزم في معركة في "بافيا" في شهر فيفري 1525 حيث تم أسره ونقله سجيناً إلى مدريد أين وقع على معاهدة مجحفة تنازل بمقتضاها على كل الإدعاءات الفرنسية في شبه جزيرة ايطاليا، كما تنازل عن أراض واسعة تقع ضمن الحدود الفرنسية نفسها من بينها دوقية برجنديا، وحتى عندما أطلق سراحه ترك ولديه رهينة عند الإسبان لضمان تنفيذ بنود هذه المعاهدة!!<sup>19</sup> ولماذا لم نقل عن "نابليون بونابرت" الذي انهزم في معركة واترلو سنة 1814 أمام الملكية الأوروبية بأنه استسلم؟ ولماذا لم تعترف فرنسا بعد بجرائمها الاستعمارية في

أعتقد أنه آن الأوان لإعادة النظر في هذه المغالطات التاريخية وتصويبها ومحاربة المبتدع منها، فكيف يليق بقائد ورمز وطني كالأمير عبد القادر الذي نُدرّسه

لطلبتنا بالجامعة بروح علمية راقية جدا وعزة وشهامة في بداية الفصل ثم في نهايته نجد أنفسنا نشجب ونُلغي كل مجهودنا بجرة قلم قائلين: إن الأمير استسلم؟! وهذا ما يجعلنا نتناقض مع أنفسنا بشكل كبير جدا بل نجد صعوبة كبيرة في إقناع الآخر بأن الأمير لم يستسلم؟ لأن جلّ المراجع التي يستقي منها الطلبة معلوماتهم تتناول هذه الفكرة المغلوطة والمدسوسة وتعمل على تشويش الذاكرة الجماعية للقارئ والمتلقي، رض حديثه عن الأمير ذكر الدكتور شاوش

20 أن من يُقر باستسلامه يجب عليه أن يقاوم فرنسا طيلة المدة التي قاومها الأمير.  
2- مؤلفاته. من المتعارف عليه أن للأمير عبد القادر مؤلفات عدّة أهمها:

غير أن مجالستنا للأميرة بديعة ومناقشتنا معها حول مؤلفات الأمير نجدها ترفض أن تكون كل هذه المؤلفات من تأليف الأمير، فالأمير ألف في رأيها<sup>21</sup> لكتائب وديوانه الشعري؛ كما له بعض المراسلات الشخصية والأجوبة عن بعض المسائل التي طرحت عليه، وتستنكر

وشاح الكتائب وزينة الجيش	
3 .	وتنبيه الغافل
ديوان الأمير عبد	مذكرات الأمير

وتنفي بشدة أن تكون بقية المؤلفات الأخرى من تأليف الأمير مثل: مذكرات الأمير التي ترى أنها مُخلقة عليه، والمواقف فهو بريء منها، وذكرى<sup>22</sup> فبخصوص مذكرات الأمير تكون قد سلّمنا رسالة ممضاة من طرفها تؤكد على أنها مزيفة ومن أهم أسباب تزييفها كما جاء في هذه الرسالة التي بحوزتنا:  
أولا: البعد الزمني لظهورها ونشرها.  
ثانيا: الذي قدمها وهو مصدر فرنسي أي

ثالثا: عدم معقولية الحدث وهو الكيفية التي وجدت فيها هذه المذكرات.  
رابعا: مضمون المذكرات أقوال لا يمكن أن تصدر عن رجل مثل الأمير.

خامسا: جعلوه يقول في هذه المذكرات (إنني استسلمت) وغير ذلك من الكلام الذي يريدونه أن يقوله، وهذا هو الهدف الحقيقي من هذه المذكرات أن يجعلوه يقول بنفسه ما يريد الأسف صدقوا أنه من الممكن أن ينسى الأمير مذكراته على الأرض بعد ذهابه وتركه لقصر امبواز الذي سجن فيه أو في مكان آخر. وهنا سؤال لا بد منه لماذا لم يرسلوا هذه المذكرات إلى الأمير في حين وجودها بالأمانة توجب ذلك أليس كذلك؟ ولماذا لم يذكر أحدا من عائلته وإخوته أو هو نفسه الأمير أنه نسي مذكرات في امبواز مثلا وهي شيء حميم وهام جدا لكل إنسان فكيف برجل مثل الأمير؟ ولماذا طيلة هذه المدة لم يذكرها أحد ولا يوجد لها ذكر لا في كتاب تحفة الزائر ولا في غيره؟

سادسا: لا شك أنها من التهم التي يلصقونها بهذا الرجل أو لاتهامه بالاستسلام أو تسليم نفسه. واتهامه بأقوال يستحيل على الأمير قولها في أثناء وجوده في فرنسا وأيضا اتهامه بتأليف (المواقف) وذكرى العاقل أيضا.

ومن المعلوم لدينا أن مذكرات الأمير ألفها أثناء إقامته بسجن امبواز بفرنسا (1849-1852) ويذكر أبو القاسم سعد الله الذي قدم لهذه المذكرات أن القصة الكاملة لاكتشافها حسب ما رواها له بوعلام بن حمودة شخصا تعود إلى سنة 1967 وخلصتها: إن أحد أفراد عائلة السيد "جاك شوفالييه" شيخ بلدية الجزائر في عهد الاحتلال

رب العائلة عليه وتؤكد أهميته التاريخية البالغة للوطن اتصل على الفور بوزير المجاهدين وسلّمه له؛ وقد قام الوزير بدوره

بتسليمه إلى السيد مدير المكتبة الوطنية في  
23.

في حين يذكر محمد الصغير بناني الذي قدّم هو الآخر للمذكرات بأن "شوفالييه" استلم هذا المخطوط من قريبه الجنرال "بواسوني" أحد الضباط الذين تداولوا على حراسة الأمير في سجن "بو" و"امبواز" بفرنسا، وبعد اطلاع السيد "تيسي" حبر الكنيسة في الجزائر عليها والإحاطة بها قدمت هدية إلى وزارة قدماء المجاهدين التي أهدتها إلى المكتبة الوطنية<sup>24</sup> بينما يرى محافظ المكتبة آنذاك السيد محمود بوعيداد أن "جاك شوفالي" هو الذي أهدى هذا المخطوط إلى وزارة قدماء المجاهدين أثناء حفل رسمي حضره السيد "تيسي"<sup>25</sup>

ويذكر محمد الصغير بناني: «أن هذا المخطوط تداول على نقله ما لا يقل عن ثمانية ناسخين بناء على الخطوط المكررة في الجيم والهاء والزاي، وأن ما كتبه الأمير ينحصر من 172 141 116-100 فقط، وعليه حسب رأيه فإن بقية الأجزاء مشوهة بالأخطاء ويشيع فيها التحريف والسهو، بل إن نوعية بعض الأخطاء تجعل القارئ لا يثبت أمام الشك في إمكانية الدس من أياد أجنبية إذا علمنا ما كانت تقدم عليه المصالح الفرنسية من تزوير لتضليل الأمير والتضليل به.»<sup>26</sup>

الله

الكاتب الحقيقي لهذه المذكرات : « (السيرة) من إنشاء الأمير أو من إملائه أو من إنشاء غيره جزئيا أو كلياً »<sup>27</sup> يجع صحة انتسابها للأمير عبد القادر، وهذا الطرح كان قد زكاه المرحوم والمؤرخ يحي بوعزيز الذي حقق هذا المخطوط تحت عنوان سيرة الأمير عبد

القادر وجهاده، وأكد على ذلك بقوله: «المخطوط هو الحاج مصطفى بن أحمد بن التهامي وليس الأمير عبد القادر كما ظن البعض، والدليل حسبه ما جاء في الصفحة الأولى من المخطوط نفسه، غير أن هذا لا يمنع أن يكون الأمير شاركة

يتضح من النص؛ فعندما يكتب الحاج مصطفى يستعمل ضمير الغائب لأنه يؤرخ للأمير، ويسجل أحداثه، وعندما يكتب الأمير بنفسه أو يملئ يستعمل ضمير المتكلم على أساس أنه يتحدث عن نفسه». <sup>28</sup> وهذا في نظرنا انتصار واضح وصريح للطرح العلمي الذي تدافع عنه الأميرة بديعة بخصوص مذكرات الأمير عبد القادر.

وتعقب الأميرة بديعة من خلالها مراسلتها  
:»

( مذكرات) على الرغم من أن منهم من شك بنسبه للأمير، ومنهم من ذكر أن الأمير بريء منه ولكن صهره التهامي هو من خطه، كل ذلك كي لا يُقلّلون من تقديسهم لفرنسا وكتابها الذين قدّموا هذا المخطوط وأوهموهم أنه للأمير لكي يجعلوا الأمير يعترف فيها بعدم اتزانة عقله ويصف الجاسوس الذي غدر به وأضرّ به وبالمقاومة يصفه بالشهامة ويمتدحه، وأيضا يمتدح فرنسا ويقول عنهم إنهم من بيت ملك قديم وأنهم أوفياء ويهاجم المغرب وكأنه هو ليس من هذا الشعب، ويجعلونه يبالغ بالنفاق في مدح فرنسا والجنس الروماني، ويقول كل ما يسيء إلى شخصه بنفسه». <sup>29</sup>

كما تذكر أيضا أن كثير من أهالي دمشق ومنهم الأكاديميين في مركز البحوث حينما وصلهم الذي يُسمى بمذكرات الأمير عبد القادر، وبعد

اطلاعم عليه لم تُصدق أعينهم أنّ هذا الرجل  
المجاهد الكبير والأديب، لأمير العلماء الذي  
كان يُلقب في دمشق بهذا اللقب يمكن أن يصدر  
عنه مذكرات أو مخطوطه كهذا  
مستحيلا لذلك أهملوه، ومنهم الدكتور مكي  
والدكتور حسان الطليان والدكتور يحي المير

30 .

أما المؤلف الثاني الذي تنفي الأميرة  
بديعة بشدة انتسابه للأمير فهو كتاب المواقف؛  
ومن بين الشواهد التي تعتمد عليها في هذه  
المسألة ما يد: <sup>31</sup>

1- لم يكن الأمير عبد القادر وحده ضحية لهذه  
الشبهات والافتراءات حيث تشير إلى وجود عدة  
أعلام ومفكرين نُسبت لهم مؤلفات لم تكن لهم ومن  
:

-

الكبير ابن الجوزي.

-

م فخر الدين الرازي، وتبين فيما  
بعد أنه مكذوب عليه لما احتوى عليه من  
الأباطيل.

-

للسيوطي وكان مملوءا بالكلام السفية والبذء،  
غير أن السيوطي كان لا يزال على قيد الحياة  
فنفاه عن نفسه.

- كتاب الاستعداد ليوم الميعاد الذي نسب

بن حجر العسقلاني وهو ليس له.

2- ما تضمنه كتاب المواقف من زندقة وأفكار  
متطرفة واعتقاد خاطئ يتناقض مع التكوين  
الفكري والإيمان القوي والصحيح للأمير، ومما  
جاء في كتاب المواقف على سبيل المثال لا الحصر  
:

:



» :30

فقلت نعم أنا العدم الظاهر بظهورك... فأنت

حسبك عرفتني فاسترني عمن لا يعرفني فإن الربوبية سر لو ظهر لبطلت الربوبية والعبودية سر لو ظهر لبطلت العبودية وأحمدنا على أن اك بنا فأنت لا تعرفنا بغيرنا إذ لا دليل غيرنا علينا».<sup>32</sup>

» :74

القدم بالعلم ولك الحدوث بالظهور والحس فأنت القديم وأنا القديم وأنت الحادث القديم وأنا الحادث القديم فما الذي تميزت به مني وانفصلت به عني فقال لي قدمك بي وحدوثي بـ ووجوب الوجود لي بالذات ولك بالغير».<sup>33</sup>

فهذه الاقتباسات المخالفة لنص القرآن الكريم وللوحدانية، والتي تدخل في تأليه البشر ومحاورة الذات الإلهية ندا للند تجعلنا نستبعد أن تكون قد صدرت عن الأمير عبد القادر؛ حتى وإن سلمنا بصوفية الأمير فلا ينبغي أن تصل الأمور إلى هذا الحد. وتستشهد الأميرة بديعة في تنفيذ هذه المزاعم ببعض الآراء التي قيلت حول ما جاء في كتاب المواقف؛ والتي من بينها قول:

«إن فكر الأمير في كتاب "المواقف" يكاد يخرج عن الدين الإسلامي الحنيف».<sup>34</sup> عن الربي  
الركيبي الذي وصف صفحات الحوار التي أشرنا لها سابقا في الموقفين 30 74 بالتشويش على مبدأ التوحيد والتشكيك بعظمة الخالق جل شأنه وعظم قدره. فهذه الأقوال حسب بديعة لا تدخل في دائرة الرموز الصوفية ولا اللغة التي لا تعطي

دلالة على مرادهم، بل هي تتناقض مع التوحيد وتتناقض مع ما جاء في سورة الإخلاص تماما؛ في قوله تعالى: قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ؛ اللَّهُ الصَّمَدُ، لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ، وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ. 34.

3- شهادة الشيخ عبد المجيد الخاني بن محمد (1318هـ) في كتابه: "الكواكب الدرية على الحقائق الوردية". وتسرد الأميرة شهادته: «إن والده الشيخ محمد الخاني كان صديقا للأمير وكثيرا ما كان يراجعه في بعض المسائل التي تخفى عليه، ويسأله حل بعض الأمور من كتاب فصوص الحكم والفتوحات المكية وغيرها؛ للأمير لكثرة حبه للخير مع وفرة موانعه وشغله كان يقيد الأجوبة ويرسلها إليه أي إلى والده، فكان والده من فرط حرصه على هذه الأجوبة يلحقها بالمواقف بإذنه، فما زال الوالد يضم كل مسألة إلى أجدانها ويقرنها بأقرانها حتى اجتمع لديه من ذلك ثلاث مجلدات ضخمة، وقد ذيلها والده محمد الخاني بعد وفاة الأمير بالجزء الثالث منها بما وجدته في كناشة بخطه». وتواصل الأميرة بديعة تحليلها لهذه الرواية حسب النقاط الآتية:

- النقطة الأولى: التي يتوجب علينا الوقوف عندها كباحثين- الكلام للأميرة بديعة- هي أن الشيخ كان يطلب أجوبة والأمير كان ير يوجد تسليم باليد، وأن هناك شخصية ثالثة على الخط ليس المهم من هي؟ ولكن المهم البعد في الزمان والمكان عن الكتاب الذي يؤلف، والخاني هو الذي يجمع النصوص ويرتبها كما ذكر ابنه الشيخ عبد المجيد الخاني في الكتاب المذكور.

- النقطة الثانية: هي الضم إلى أجدان وأقران، ألا يفهم من ذلك أن لدى الشيخ نصوصا ضمها إلى أجوبة الأمير؟ ولكن البنوة ليست

والواقع هي متناقضة كلياً، لأن في لغتنا العربية معنى أقران: أي جمع بين شيئين عمليين، ويقال اقترن الشيء بغيره أي اتصل بغيره وصاحبه، أما الأخدان فمعناها الأصدقاء.

ألا يفهم من ذلك أن الخاني كان يضم أجوبة الأمير إلى نصوص أخرى كانت في حوزته ضمنها تشبه أجوبة الأمير لأنه لم يقل أنه كان يجمع أجوبة الأمير وأخواتها إلى أن اجتمع لديه ثلاث مجلدات، وإنما قال يضم أجوبة الأمير إلى متشابهات برأيه أخدان وأقران، وهذا سبب التناقضات في كتاب المواقف، أليس هناك احتمال كبير أن هذه الأخدان نقلها الخاني من كتب تحمل اسم المواقف منها: لعبد القادر بن محي الدين (1150م)، والثاني المواقف من تأليف عبد القادر بن محي الدين الجيلاني؟ والثالث أيضاً لعبد القادر بن محي الدين قضيبي البان (ت 1040م)!. والرابع أيضاً المواقف تحت اسم عبد القادر بن محي الدين القادري الصديقي!. وهذه الكتب موجودة في قسم التاريخ في مكتبة الأسد بدمشق في معجم المؤلفين لعمر . 198 .

وأثناء عملية البحث التي قمنا بها في فهارس مكتبة جامعة الأمير عبد القادر للعلوم الإسلامية بقسنطينة وقفنا على عناوين كتب أخرى تحمل نفس هذا العنوان منها: شرح المواقف لعبد الدين عبد الرحمان الإيجي/ علي بن محمد الجرجاني معه حاشيتا السيكوتي والجلبي على

-النقطة الثالثة: هي كلمة (بإذنه) أي بعلم الأمير، وهذه إشارة من مؤلف كتاب (الكواكب الدرية) إلى المكانة العالية من التهذيب لدى والده، حيث من الممكن وضع هذه النصوص في كتاب المواقف من غير علم الأمير، ولكنه كان مهذبا ولم يفعل، وهذا دليل على أن الكتاب كان مشروعه وعنده يكتب فيه ما يشاء وأخذ إذن الأمير بوضع الأجوبة فيه لإثرائه، لم يذكر أن الأمير كلفه أو طلب منه وإنما هو الذي كان يطلب، أي الخاني، والأمير على الرغم من مشاغله كان من كثرة حبه للخير كما ذكر يلبي طلبه ويرسل إليه الأجوب .

-النقطة الرابعة: هي كلمة (الضم والإلحاق) التي تعني العمل، الكتابة وهي شهادة واعتراف بأن الخاني هو الذي كان يكتب ويؤلف كتاب والأمير كان يرسل أجوبة فقط للسائلين، للخاني أو لغيره .

-النقطة الخامسة: هي جملة (حتى اجتمع من

أليس عند من كان يضم ويلحق ويكتب؟ وأن الجزء الثالث من هذا الكتاب كتبه بعد وفاة الأمير كما ذكر كتاب الحقائق الوردية .

-النقطة السادسة: وهي جملة (بعد وفاة الأمير ذيل الجزء الثالث من كناشة)، هذه الجملة أرى أنها تحتاج إلى شيء من التحليل: أولا: لم يشر الشيد كتبت بحياة الأمير كان للأمير رأي فيها ولا بعنوانها. ثانيا: لم يشهد الشيخ الخاني أن والده أخذ رأي الأمير بهذا العمل أو هذا المشروع من أساسه الذي كان يقوم به، ولا حتى أخذ رأيه بالعنوان الذي أطلقه على الكتاب ولا على هذه التقسيمات، وكما هو واضح فالأمير كان

مغيبا تماما عن هذا المشروع وهذه هي الحقيقة،  
والشيخ كان صادقا لم يشهد بشيء لم يحدث،  
-تقول الأميرة-

وفاة الأمير ولم يقل بأن الأمير كلفه أو أعطاه  
كناشته لينقل منها ما يشاء، أو أوصاه بتأليف  
ه عليه، وهنا سؤال يتبادر إلى  
الذهن: من أين جاء الشيخ بهذه الكناشة؟ هل  
يجوز تأليف كتاب ديني معظمه تفاسير لآيات  
قرآنية وأحاديث شريفة بغياب من وضع اسمه  
عليه؟ وأيضا بعد وفاته بسنين طويلة، ولا يوجد  
أي نص مخطوط بخطه ولا دليل يثبت أنه رآه  
بحياته أو وافق عليه؟ وإن كان هذا جائز فهو  
أمر خطير ومخيف!!.

لم تكن الأميرة بديعة وحدها فقط التي  
تنفي كتاب المواقف عن الأمير عبد القادر بل  
يشاطرها الرأي أيضا محمد خلدون بن مكي الحسني  
-أحد أحفاد الأمير أيضا- في دراسته  
الموسومة بـ: إظهار المعارف في تبرئة الأمير  
من كتاب المواقف، وهو يستند إلى  
جملة من المعطيات أذكرها كاملة وكما وردت على  
:

1-«تقرير الخبرة الفنية الذي كتبه الأستاذ  
هشام الغراوي، الخبير المحلف بشؤون الوثائق  
لدى وزارة العدل السورية من 1952-1979  
أثبت فيه أن المخطوطات الخاصة بكتاب الم  
والتي كتب عليها إنها بخط الأمير فهي ليست  
بخطه قطعا، كذلك الوثائق العسكرية التي تروّج  
لها الكتب الفرنسية هي أيضا ليست بخط يده بل  
هي مُزورة عليه والتزوير مُفتضح لكل متأمل.<sup>35</sup>

2- إن الأمير عبد القادر لم يذكر أنه ألف كتاب المواقف ولا غيره، ولم يشر إلى ذلك أشعاره ولا في رسائله.

3- إن الأمير عبد القادر كان قائدا عسكريا وحاكما وقاضيا وسياسيا وأمضى عمره على سهوات الخيل مجاهدا، ثم في المنفى ثم متنقلا بين الأستانة وبورصة ودمشق، ولم يكن عنده من الوقت ما يسمح لتأليف كتاب ضخم ككتاب المواقف الذي يقع في أكثر من 1500 .

4- لم يذكر أحد ممن كان يحضر مجالس الأمير عبد القادر الخاصة أو دروسه العامة في الجامع الأموي، أن للأمير كتابا اسمه المواقف.

5- إن المقرّبين من الأمير عبد القادر من علماء عائلته كابن أخيه السيد عبد الباقي الحسني مفتي المالكية بدمشق (وهو جد محمد ن الحسني)، وابن أخيه الثاني السيد محي الدين الحسني (وهو جد السيدة بديعة)، وهما صهراؤه أيضا وكان ملازمين للأمير، لم يسمعا أبدا الأمير يتحدث عن هذا الكتاب، ولم يسمعا منه كلاما يوافق الكلام الموجود في كتاب المواقف بل على العكس كان كلامه لآخر لحظة من حياته مخال لما في المواقف من العقائد الباطلة، وليس في أسرة الأمير من يقول بتلك العقائد لا في أبنائه ولا في أحفاده بل ورثوا عنه العلم الصحيح والعقائد الواضحة السليمة.

6- إن الأمير عبد القادر ولاحر يوم من حياته كان يدرس في الجامع الأموي بدمشق صحيح البخاري م مالك ورسالة ابن أبي زيد القيرواني، ويُشيد بمبحث العقائد الذي في مقدمة الرسالة، وكل هذه الكتب تخالف تماما العقائد الموجودة في كتاب المواقف، فكيف يكون

مدرس هذه الكتب وكاتب المواقف شخصيا واحدا مع هذا التناقض الكبير بين الإيمان والكفر؟!!!.

7- لم يذكر أحد من العلماء المعاصرين للأمير عبد القادر رحمه الله صحة نسبة كتاب المواقف إليه.

8- هناك من يقول: إن الأمير قد أوصى أن يدفن بجوار قبر الشيخ ابن عربي وهذا دليل على أنه كان يتبنى عقائده ومن ثم فهو مؤلف كتاب المواقف، وفي الجواب أقول: إن الأمير عبد القادر لم يوص قط بذلك، بل انه اشترى أرضا بطرف مقبرة الدحداح ليدفن فيها وأوقفها على ذريته ليدفنوا فيها جميعهم وبجواره، ولكن بعض مشايخ دمشق هم الذين أصروا على دفنه بجوار ابن عربي ظنا منهم أنهم يسدون إلى الأمير .!!.

9- كل من ذكر أن للأمير كتاب اسمه المواقف مثل الشيخ محمد جميل الشطي في كتابه أعيان دمشق نقل ذلك من كتاب تحفة الزائر لمؤلفه محمد باشا الابن الأكبر للأمير عبد القادر، ونحن نعلم أن كتاب تحفة الزائر كتبه محمد باشا في حياة والده ثم حرق الكتاب كله بعد وفاة والده، وحاول محمد باشا إعادة كتابته وأعانه بعضهم في ذلك، فكان نتيجة ذلك أن شمل كتاب تحفة الزائر كثير من الأحداث المغلوطة، ودخل فيه ما كان يزوره المزورون ويدسه المبطلون، فلا يمكن الاعتماد على ما فيه وخصوصا نسبة كتاب المواقف للأمير بعد ذكر كل تلك الأمور التي تنفي عن الأمير هذا الكتاب.

الأمير 28

-10

في القاهرة وكل المخطوطات الموجودة هناك وفي المكتبة الظاهرية بدمشق يقول ناسخها أنه

نقلها عن المخطوطة الأصلية، ولم يُكتب على أية مخطوطة اسم ناسخها بل يُذكر دائما أن كاتبها مجهول أو لا يعرف، والمخطوطة الأصلية ليست بخط الأمير بل مزورة عليه، فكيف تُصدّق المجهولين، وكيف نقبل سندا لكتاب معلول بعلة كثيرة، الانقطاع والجهالة والكذب والمخالفة».. !!<sup>36</sup>

وما يمكن قوله في الأخير عن المواقف ما جاء على لسان حفيده: «

المواقف في الجزائر النَّتاج الفكري الأهم لدى هذا المجاهد الكبير، ولم ينتبه أحد من المؤرخين أو العلماء إلى التحريف والتأويل الخطير الذي ملأ صفحاته وقُدِّم إلى المكتبات في الجزائر بشكل مخطوط زُعم أنه بخط الأمير نتيجة لذلك الإهمال والتهاون بكشف حقيقة كتاب المواقف الذي ينسب إلى هذا المجاهد، وتُرجم إلى عدد من اللغات وهو يحمل هذا التحريف الخطير ومن زيادة وحذف وتحريف واقتباس، وقيلهُ الجميع على أساس أنه فكر الأمير جملة وتفصيلا»<sup>37</sup>.

ومن جهتنا فيمكن القول: إن هذا جدل فكري وفلسفي كبير جدا يحتاج إلى ضرورة عقد ندوات علمية وملتقيات فكرية خاصة بالأمير عبد القادر بمشاركة أهل الاختصاص من علماء وفقهاء ومفكرين ومؤرخين قصد وضع النقاط على الحروف، وإظهار الحق من الباطل؛ والخروج بأفكار علمية نزيهة حول هذا البطل المغوار الذي بات عُرضة للكثير

أما بخصوص ديوان الأمير عبد القادر فهو الآخر لنا تعليقات حوله، حيث وقفنا الأشعار التي نعتقد أنها هي الأخرى مدسوسة على الأمير، وبالتالي فهي تحتاج إلى إعادة النظر، ومن بينها ما جاء في القصيدة الاستفهامية التي





%

فهل يمكن للأمير عبد القادر أن يكون صوفيا حلوليا إلى هذه الدرجة؟ وهل هذه هي وحدة الوجود في نظر الأمير؟ ونجد في موقف آخر من أن ينسب للأمير بعض الأبيات الشعرية التي نقلها طبعا من كتاب المواقف وهي في غاية الخطورة واستدل بها المؤلف على التماهي الأدياني اللامحدود الذي ينضح به خطاب الأمير: <sup>41</sup>  
فَطَوَّرَ ا تَرَانِي مُسْلِمًا أَيَّ مُسْلِمٍ ٍ ٍ ٍ  
% زَهُودًا نَسُوكًا ٍ ٍ ٍ ٍ ٍ خَاضِعًا ط

%

الزَنَارُ أَحْكَمْتُهُ شَدًّا  
وَطَوَّرًا بِمَدَارِسِ الْيَهُودِ مُدْرَسًا %  
تَوْرَاةً ً وَأَبْدِي لَّهُمْ رُشْدًا .  
فهل هذه هي نزعة الأمير الصوفية التي أكد فيها على وحدة الأديان السماوية كما يرى فؤاد صالح السيد في معرض حديثه عن تصوف الأمير عبد <sup>42</sup> وهل يعقل للأمير أن نثبت له كل هذه النواقض؟ فهذا خلط في الأفكار لا يمكن القبول به؛ فكيف يكون الرجل مرة مسلما ومرة مسيحيا ومرة يهوديا؟

وبخصوص هذه النقطة فالأمير لم يكن يؤمن بوحدة الأديان بقدر ما كان يؤمن بوحدة الدين الإسلامي، ألم يكتب على وجه العملة النقدية "الفرنكين" التي صكها: الدين عند الله الإسلام؟ وعلى وجه العملة "المحمدية" الأخرى الدين عند الله الإسلام.؟ ألم يذكر في كتابه المقراض الحاد - عندما يتعرض لليهود: لعنة الله عليهم في عدد من الصفحات! فكلما جاء ذكرهم قال: اليهود لعنة الله عليهم! وحديثه عن الأنبياء يصفهم جميعا بالمسلمين، وأن الدين عند الله هو الإسلام.

وتذكر الأميرة بديعة بخصوص هذه النقطة: «وحينما أقول أن الأمير كان يؤمن بدين واحد غير محرّف، أقول تقول: إن أبي كان يردد أمامنا دوما هذا البيت (عليك بشرع الله) فألزم حدوده، وحيثما سار سر، وإن وقف قف) وجدتي ابنته وجدي الآخر ابنه هؤلاء عاصروه، وما سمعته منهم كان عفويا وشفافا، والذين يلصقون به تلك الكتب والأبيات لم يقدموا دليل لا خطي ولا تاريخي حتى ولو كان ابنه محمد باشا».<sup>43</sup>

أما بخصوص المصادر الأجنبية التي تناولت فكر الأمير عبد القادر فهي كثيرة جدا ومتنوعة، وليس غايتنا هنا التنويه بها أو الإشارة إليها لأن موضوع مقالنا لا يدفعنا إلى المقارنة أو الاستشهاد بها بقدر ما هو نابع من صميم لا تزال على قيد الحياة. ومن بين هذه المصادر مثلا ما أشار إليه "برونو إتيين" الذي ذهب بعيدا في تصوير الأمير بمثابة راهب ومعتزلي وماسوني وغيرها من التصورات التي لا نعتقد أنها تتماشى مع الحقيقة.<sup>44</sup> وغايتنا هنا ليس إهمال ما كتبه الآخر عن الأمير وإنما الوجيه والصحيح الذي يخدم الحقيقة العلمية.

ويشاطر هذا الرأي "بيار ميشال باخ" الذي ذهب هو الآخر إلى الحديث عن تأثير الأمير بابن

الأمير للمواقف لكم نمن دون إقناعنا بذلك.<sup>45</sup> أما الجانب البطولي في الأمير فلا يكاد يخلو مصدر أو مرجع أوروبي من التنويه والاعتراف بعظمة الأمير. وخير دليل على ذلك ما كتبه شارل أندري جوليان.<sup>46</sup> و"فيليب كوسي بريزاك".<sup>47</sup>

وما يمكن قوله في الأخير أن هذا المقال هو مجرد محاولة تاريخية حاولنا من خلالها تسليط الجهد الذي تقوم به حفيدة الأمير عيها في سبيل تقديم قراءة تاريخية جديدة لجانب مهم من حياة الأمير عبد القادر وجهاده، ومن باب الأمانة العلمية وبحكم أن حفيدة الأمير لا تزال على قيد الحياة قمنا بإفادتها بهذا المقال البريد الإلكتروني؛ لت مشكورة بقراءته وتنقيحه وإبداء رأيها حوله.

د أن هذا المقال سيثير كثير من العلمية الهادفة إلى المساهمة في إثراء هذا الطرح الجزائري الجديد الذي تبنته، وهو طرح معزز بالشواهد و التاريخية، لمثل هذا الموضوع وخصوصا ما تعلق بكتابي وتنبيه الغافل قاصرة ومحدودة ما لم تتوفر هناك أدلة ووثائق تاريخية تؤكد هذا الطرح وتتبناه أو تفنّده وتتغاضى عنه؛ هذا من جهة.

ومن جهة أخرى لذواتنا أو لغيرنا الجيد مهملين في ذ إليه لم يكن وليد الصدفة رواية شفوية لا تزال صاحبها على قيد الحياة؛ ومن وثائق تاريخية تُعزز وتُثمن هذه القراءة التاريخية الجديدة بمزيد من الاهتمام والدراسة.

## الهوامش

- 1- بديعة الحسني، الجزائري: رواية شفوية حول مقاومة الأمير ، الحلقة الأولى، يوم الخميس 10/2008، صباحا، بمنزلها، في دمشق.
- 2- هو الأستاذ عبد العزيز لعميد أستاذ تاريخ بالمركز
- 3- ينظر الصورة التي التقطناها معها ببيتها 10 جويلية 2008 1.
- 4- الأميرة بديعة: وما بدلوا تبديلا، ط. 2 . 2008.
- 5- الأميرة بديعة الحسني: ((حقائق بعيدة عن المغالطات التاريخية))، ، مجلة سداسية تصدر عن مؤسسة الأمير عبد 2 . - 1998 7 . .
- 6- نفسه، ص. 7.
- 7- الأميرة بديعة: (( الدولة لتصحيح التاريخ المدرسي الذي يشوه الأمير عبد القادر))، ، إخبارية يومية، الاثنين 23 / 2009 26 ربيع الأول 1430 هـ . 27 . .
- 8- بديعة الحسني، الجزائري: رواية شفوية حول مقاومة الأمير
- 9- الأميرة بديعة الحسني: "تشويه سمعة الأمير عبد القادر الدينية والنضالية في المجلد (زكي أبو زيد)"، كمال بوشامة سفير الجزائر بدمشق الثقافة العربية.
- 10- نفسه .
- 11- الأميرة بديعة الحسني، الجزائري: ((حقائق بعيدة عن المغالطات التاريخية))، ، 2 . . 7 . .
- 12- الأميرة بديعة الحسني: ((أدعو الدولة لتصحيح التاريخ المدرسي الذي يشوه الأمير عبد القادر))، 27 . .
- 13- شخصية مؤرخة في 2009/12/29
- 14- الأميرة بديعة: أصحاب الميمنة إن شاء الله 188\_ - 178 . -
- 15- شخصية مؤرخة في 2009/12/29

- 16- تحفة الزائر في تاريخ الجزائر  
والأمير عبد القادر . 1 . 2، شرح وتعليق ممدوح حقي، دار  
اليقظة العربية، 1384هـ / 1964 . . 498.
- 17- شخصية مؤرخة في 2009/12/29
- 18- :  
1 . 500 .
- 19- : معاهدات الجزائر مع فرنسا 1619-1830  
الوطنية للكتاب، الجزائر، 1987 . . 34.
- 20- أستاذ التعليم العالي بقسم التاريخ بالمدرسة العليا  
للأساتذة بوزريعة / الجزائر، لقد أورد هذه الكلمة أثناء  
مناقشته رسالتنا العلمية - -يوم 2009/12/07  
الأمير عبد القادر بقسنطينة، الموسومة بـ: المهاجرون  
الجزائريون في المغرب الأقصى ودورهم السياسي والثقافي  
1830-1930.
- 21- بديعة الحسني، الجزائري: رواية شفوية حول مقاومة الأمير  
.
- 22- شخصية مؤرخة في 2009/12/29
- 23- مذكرات الأمير عبد القادر، المصدر السابق، ص. 7.
- 24- نفسه، ص. 15.
- 25- نفسه، ص. 15.
- 26- نفسه، ص. 16-17.
- 27- نفسه، ص. 6.
- 28- الحاج مصطفى، بن التهامي: سيرة الأمير عبد القادر وجهاده،  
تحقيق وتقديم وتعليق يحي بوعزيز، ط. 2  
بيروت، لبنان، 2005 . . 10.
- 29- شخصية مؤرخة في 2009/12/29 .
- 30- شخصية مؤرخة في 2009/12/29 .
- 31- يمكن مراجعة هذه الشواهد كاملة ضمن كتاب الأميرة بديعة  
الموسوم بـ: الأمير عبد القادر حقائق ووثائق بين الحقيقة  
والتحريف، ص- . 369-393. هذه الشواهد منشورة كاملة  
:
- www.djelfa..anfo/vb/showthread.php?
- 32- 1، الشركة الوطنية للنشر والتوزيع، الجزائر،  
1983 . . 23.
- 33- نفسه، ص. 44.
- 34- سورة الإخلاص، رواية ورش، المؤسسة الوطنية للفن  
المطبعة، الجزائر، 1995.
- 35- يمكن مراجعة تقرير الخبرة المؤرخ في 21  
1420هـ / 1 1999 في كتاب: الأمير عبد القادر حقائق  
ووثائق، للأميرة بديعة، ص- . 185-204.
- 36- أميرة بديعة: وما بدلو تبديلا، ط. 2  
1429هـ / 2008 - . 262-264.
- 37- الأميرة بديعة: الأمير عبد القادر حقائق ووثائق بين  
الحقيقة والتحريف، دار المعرفة، الجزائر، 2008 . . 174.

- 38- زكريا، صيام: ديوان الأمير عبد القادر الجزائري، ديوان المطبوعات الجامعية، الجزائر، 1988 . . 323.
- 39- نفسه، ص. 324.
- 40- . 2 . .72 .
- 41- طارق، لعجال: ((خطاب الإخاء الديني في فكر الأمير عبد القادر))، ندوة: الأمير عبد القادر وتيارات فكرية غير عربية إسلامية في الجزائر، منشورات مخبر البحث في الدراسات الأدبية والإنسانية، جامعة الأمير عبد القادر للعلوم الإسلامية، دار الهدى، 2006 . . 134.
- 42- الأمير عبد القادر الجزائري متصوفا وشاعرا، المؤسسة الوطنية للكتاب، الجزائر، 1985 . . 118.
- 43- مراسلة شخصية 2009/12/29 .
- 44-Bruno Etienne: Abdel Kader, Hachette, Paris, 1995.
- 45-Pierre Michelbach, Magazine de l'histoire N° 43, 57 Rue de saine 75280, Paris Mars 1982, P. 95.
- 46-Julien, Charles André: Histoire de l'Algérie contemporaine, conquête et colonisation, tome 1, Presse universitaire de France, 108, Boulevard Saint Germain Paris, 1964.
- 47-Philippe, Cosse, Brissac : Les rapports de La France et du Maroc pendent La conquête de l'Algérie, 1830 - 1847, la rose, Paris, 11 rue Victor Cousin, 1931.

